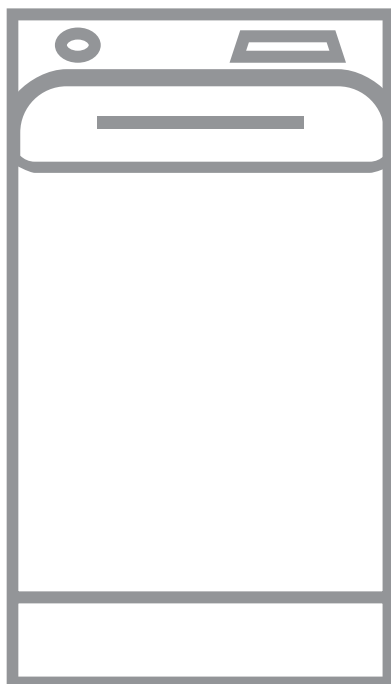


# USER MANUAL



## TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	3
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	4
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	6
4. BANDEAU DE COMMANDE.....	7
5. TABLEAU DES PROGRAMMES.....	9
6. VALEURS DE CONSOMMATION.....	14
7. OPTIONS.....	15
8. RÉGLAGES.....	17
9. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	17
10. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	18
11. CONSEILS.....	22
12. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	23
13. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT.....	26
14. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	28
15. GARANTIE.....	29

## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations en matière de protection de l'environnement

Sous réserve de modifications.

# 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

## 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil en permanence lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## 1.2 Sécurité générale

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Respectez la charge maximale de 7 kg (reportez-vous au chapitre « Tableau des programmes »).
- La pression de l'eau en service au niveau du point d'entrée en provenance de l'arrivée d'eau doit être comprise entre 0,5 bar (0,05 MPa) et 8 bar (0,8 MPa).

- Les orifices d'aération situés à la base ne doivent pas être obstrués par de la moquette, un tapis, ou tout type de revêtement de sol.
- L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis, ou d'autres tuyaux neufs fournis par le service après-vente agréé.
- N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger lié à l'électricité.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage et les boulons de transport.
- Conservez les boulons de transport en lieu sûr. Si l'appareil doit être de nouveau déplacé, les boulons doivent être réutilisés pour maintenir le tambour en place et éviter tout dégât interne.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C ou dans un endroit exposé aux intempéries.
- L'appareil doit être installé sur un sol plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Assurez-vous que de l'air circule entre l'appareil et le sol.
- Réglez les pieds pour laisser un espace suffisant entre l'appareil et le sol.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il ne pourrait pas être complètement ouvert.
- Ne placez aucun récipient sous l'appareil pour récupérer tout éventuel écoulement. Contactez le service après-vente agréé pour connaître les accessoires disponibles.

### 2.2 Branchement électrique

- L'appareil doit être relié à la terre.

- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Vérifiez que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques de votre réseau.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni la fiche avec des mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique.
- Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Veillez à retirer tout objet métallique du linge.

## 2.5 Maintenance

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

## 2.6 Mise au rebut



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'arrivée d'eau.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage du hublot pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans le tambour.
- Jetez l'appareil en vous conformant aux exigences locales relatives à la mise au rebut des Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

## 2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.

## 2.4 Utilisation



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.

## 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

### 3.1 Caractéristiques spéciales

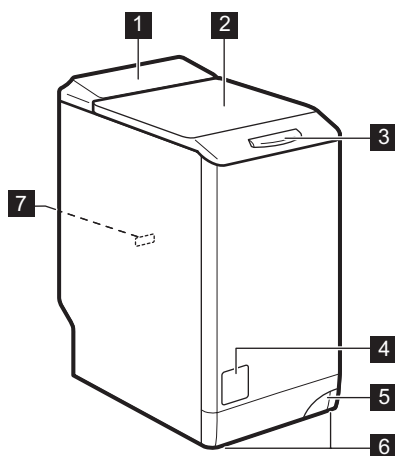
Votre nouveau lave-linge répond à toutes les exigences modernes pour un traitement du linge efficace et respectueux, en réduisant la consommation d'eau, d'énergie et de produit de lavage.

- La **technologie ProSense** ajuste automatiquement la durée du

programme en fonction du linge dans le tambour pour obtenir des résultats de lavage parfaits en un minimum de temps.

- Grâce à l'**option Soft Plus**, l'assouplissant est réparti de façon uniforme sur le linge et pénètre en profondeur dans les fibres pour une douceur parfaite.

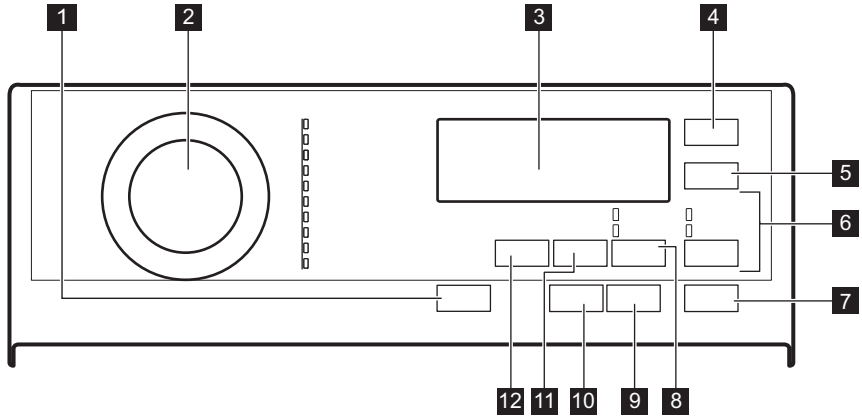
### 3.2 Vue d'ensemble de l'appareil




- 1 Bande de commande
- 2 Couvercle
- 3 Poignée du couvercle
- 4 Filtre de la pompe de vidange
- 5 Levier de déplacement du lave-linge
- 6 Pieds pour la mise de niveau de l'appareil
- 7 Plaque signalétique

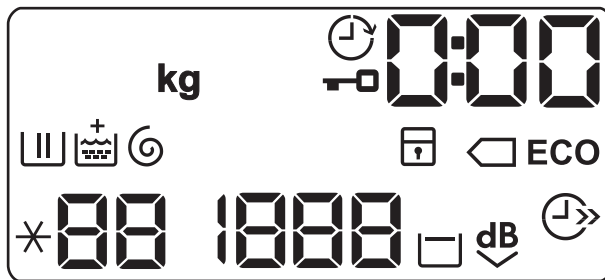
## 4. BANDEAU DE COMMANDE

### 4.1 Description du bandeau de commande





















- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Ein/Aus Touche</p> <p><b>2</b> Sélecteur de programme</p> <p><b>3</b> Affichage</p> <p><b>4</b> Touche  Eco</p> <p><b>5</b> Gain de temps Touche</p> <p><b>6</b> Spülen Touche annulation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Spülen option</li> <li>• Nur Spülen option</li> </ul> <p><b>7</b> Start/Pause Touche</p> | <p><b>8</b> Flecken/Vorwäsche Touche annulation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Flecken option</li> <li>• Vorwäsche option</li> </ul> <p><b>9</b> Zeitvorwahl Touche</p> <p><b>10</b> Flüssig Dosierung Touche</p> <p><b>11</b> U/min. Touche de réduction</p> <p><b>12</b> Temp. Touche</p> |
|--|---|

### 4.2 Affichage






**kg**

Le voyant clignote durant l'estimation de la charge de linge.






	Voyant Hublot verrouillé.
	Indicateur Départ différé.
	L'indicateur numérique peut afficher : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La durée du programme (par ex. 2:40).</li> <li>• Le départ différé (par ex. 30' ou 2h).</li> <li>• La fin du cycle (0).</li> <li>• Un code d'alarme (E20).</li> </ul>
	Voyant de phase de lavage. Il clignote au cours des phases de pré-lavage et de lavage.
	Voyant de phase de rinçage. Il clignote durant la phase de rinçage.
	Option Soft Plus. Le voyant  apparaît lorsque l'option  est activée.
	Voyant des phases d'essorage et de vidange. Il clignote au cours des phases d'essorage et de vidange.
	Voyant Sécurité enfants.
	Voyants d'économies d'énergie. Le voyant  apparaît en sélectionnant un programme pour le coton à 40 °C ou 60 °C.
	Indicateur de température. Le voyant * - - apparaît lorsque vous sélectionnez un lavage à froid.
	Indicateur de vitesse d'essorage.
	Indicateur Sans essorage. La phase d'essorage est désactivée.
	Voyant Arrêt cuve pleine.
	Voyant Extra silence.
	Voyant Gain de temps.

## 5. TABLEAU DES PROGRAMMES

### Programmes de lavage

Programme	Température par défaut Plage de températures	Vitesse d'essorage maximale Plage de vitesses d'essorage	Charge maximale	Description du programme
Baumwolle	40 °C 95 °C - Froid	1300 tr/min 1300 - 400 tr/min	7 kg	<p><b>Coton blanc et couleurs.</b> Normalement sale ou légèrement sale.</p> <p><b>Programmes standard pour les valeurs de consommation de l'étiquette énergétique.</b> Conformément à la norme 1061/2010, le programme « Baumwolle à 60 °C et le programme « Baumwolle à 40 °C avec l'option  sont respectivement le « programme standard à 60 °C pour le coton » et le « programme standard à 40 °C pour le coton ». Ce sont les programmes les plus économes en termes de consommation d'eau et d'électricité pour laver du linge en coton normalement sale.</p> <p> La température de l'eau de la phase de lavage peut différer de la température indiquée pour le programme sélectionné.</p>
Pflegeleicht	40 °C 60 °C - Froid	1200 tr/min 1200 - 400 tr/min	3 kg	<p><b>Articles en textiles synthétiques ou mixtes.</b> Normalement sale.</p>
Feinwäsche	40 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min 1200 - 400 tr/min	2,5 kg	<p><b>Textiles délicats comme l'acrylique, la viscose et les tissus mélangés nécessitant un lavage en douceur.</b> Normalement sale.</p>
 Wolle/Seide	40 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min 1200 - 400 tr/min	1,5 kg	<p><b>Lainages lavables en machine, laine lavable à la main et autres textiles</b> portant le symbole « lavable à la main ».<sup>1)</sup></p>

Programme	Température par défaut Plage de températures	Vitesse d'essorage maximale Plage de vitesses d'essorage	Charge maximale	Description du programme
Anti-Allergie	60 °C	1300 tr/min 1300 - 400 tr/min	7 kg	<b>Articles en coton blanc.</b> Ce programme élimine les micro-organismes grâce à une phase de lavage à une température maintenue à plus de 60 °C pendant quelques minutes. Cela permet d'éliminer les germes, bactéries, micro-organismes et particules. Pour garantir une parfaite élimination des résidus de détergent et des particules de pollen ou autres allergènes sur les textiles, effectuez une phase de rinçage supplémentaire. Le lavage est ainsi plus efficace.
20 Min. - 3 kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 tr/min 1200 - 400 tr/min	3 kg	<b>Articles en coton et synthétiques</b> légèrement sales ou portés une seule fois.

Programme	Température par défaut Plage de températures	Vitesse d'essorage maximale Plage de vitesses d'essorage	Charge maximale	Description du programme
 Outdoor	30 °C	1200 tr/min	2,5 kg <sup>2)</sup>	<p> N'utilisez pas d'adoucissant et assurez-vous que le distributeur de produit de lavage ne contient pas de résidus d'adoucissant.</p> <p><b>Vêtements d'extérieur, de travail, de sport, imperméables et tissus perméables à l'air, vestes à molleton ou doublure isolante amovibles.</b> La charge de linge recommandée est de 2,5 kg. Ce programme peut également être utilisé comme cycle de restauration de l'imperméabilité. Il est spécialement conçu pour traiter les vêtements dotés d'un revêtement hydrophobique. Pour effectuer un cycle de restauration de l'imperméabilité, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versez le produit de lavage dans le compartiment .</li> <li>• Versez un produit de restauration spécial pour vêtements imperméables dans le compartiment pour l'adoucissant .</li> <li>• Réduisez la charge de linge à 1 kg.</li> </ul> <p> Pour améliorer l'action du produit de restauration de l'imperméabilité, faites sécher le linge dans un lave-linge, en sélectionnant le programme de séchage Outdoor (si disponible, et si l'étiquette d'entretien du vêtement indique que le séchage en machine est autorisé).</p>
	40 °C - Froid	1200 - 400 tr/min		

Programme	Température par défaut Plage de températures	Vitesse d'essorage maximale Plage de vitesses d'essorage	Charge maximale	Description du programme
Daunen	40 °C 60 °C - Froid	800 tr/min 800 - 400 tr/min	2 kg	<b>Une couverture synthétique, des vêtements rembourrés, des couettes, des vestes</b> et des articles similaires.
Leichtbügeln	40 °C 60 °C - Froid	800 tr/min 800 tr/min - 400 tr/min	1 kg	<b>Textiles synthétiques à laver en douceur.</b> Légèrement et normalement sales. <sup>4)</sup>
Pumpen/ Schleudern	-	1300 tr/min 1300 tr/min - 400 tr/min	7 kg	Pour essorer le linge et vidanger l'eau du tambour. <b>Tous textiles, excepté la laine et les tissus délicats.</b>





1) Durant ce cycle, le tambour tourne lentement pour garantir un lavage en douceur. Le tambour peut donner l'impression de ne pas tourner, ou de ne pas tourner correctement, mais son fonctionnement est normal pour ce programme.




2) Programme de lavage.

3) Programme de lavage et phase d'imperméabilisation.

4) Pour réduire les plis sur le linge, ce cycle ajuste la température de l'eau et effectue un lavage et une phase d'essorage en douceur. L'appareil effectue des rinçages supplémentaires.

### Compatibilité des options avec les programmes

	Baumwolle	Pflegeleicht	Feinwäsche	Wolle/Seide 	Anti-Allergie	20 Min. - 3 kg	Outdoor 	Daunen	Leichtbügeln	Pumpen/Schleudern
U/min.	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Arrêt cuve pleine 	■	■	■	■	■		■		■	
Extra Silence  dB	■	■	■							
Flecken <sup>1)</sup>	■	■	■		■				■	

	Baumwolle	Pflegeleicht	Feinwäsche	Wolle/Seide 	Anti-Allergie	20 Min. - 3 kg	Outdoor 	Daunen	Leichtbügeln	Pumpen/Schleudern
Vorwäsche	■	■	■		■				■	
Extra Spülen	■	■	■		■		■			■
Nur Spülen	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Eco <sup>2)</sup> 	■	■	■					■		
Zeit Sparen <sup>3)</sup>	■	■	■							■
Zeitvorwahl	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Flüssig Dosierung	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Soft Plus	■	■	■		■			■	■	

1) Cette option n'est pas disponible avec des températures de lavage inférieures à 40 °C.

2) Cette option n'est pas disponible avec des températures de lavage inférieures à 30 °C.

3) Si vous sélectionnez la durée la plus courte, nous vous recommandons de réduire la charge de linge. Il est possible de charger entièrement le lave-linge, mais les résultats du lavage seront alors moins bons.

## 5.1 Woolmark Apparel Care - Bleu



Le cycle Laine de cet appareil a été approuvé par la société Woolmark pour le lavage des vêtements en laine portant une étiquette « lavage à la main », sous réserve que les vêtements soient lavés conformément aux instructions du fabricant de ce lave-linge. Consultez l'étiquette d'entretien du vêtement pour plus d'instructions sur le séchage et le lavage. M1145





Le symbole Woolmark est une marque de certification dans de nombreux pays.

## 6. VALEURS DE CONSOMMATION

**i** Les valeurs indiquées sont obtenues après des essais en laboratoire, avec les normes correspondantes. Les données peuvent différer pour différentes raisons : la quantité et le type de linge, ou la température ambiante. La pression de l'eau, la tension de l'alimentation et la température de l'arrivée d'eau peuvent également affecter la durée du programme de lavage.

**i** Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans avis préalable pour améliorer la qualité du produit.

**i** Au cours du programme de lavage, la technologie Prosense peut faire varier la durée du lavage et les valeurs de consommation. Pour plus de détails, consultez le paragraphe « La détection de charge Prosense » du chapitre « Utilisation quotidienne ».

Programmes	Charge (kg)	Consommation énergétique (kWh)	Consommation d'eau (litres)	Durée approximative du programme (minutes)	Humidité résiduelle (%) <sup>1)</sup>
Baumwolle 60 °C	7	1,16	58	197	52
Baumwolle 40 °C	7	0,61	56,2	192	52
Pflegeleicht 40 °C	3	0,45	46	105	35
Feinwäsche 40 °C	2,5	0,55	46	90	35
Wolle/Seide 30 °C	1,5	0,35	50	65	30
<b>Programmes standard pour le coton</b> 					
Coton 60 °C standard 	7	0,95	47	255	52
Coton 60 °C standard 	3,5	0,65	39	188	52
Coton 40 °C standard 	3,5	0,59	39	187	52

<sup>1)</sup> Au terme de la phase d'essorage.

Mode « Éteint » (W)	Mode « Veille » (W)
0.48	0.48
Les informations fournies dans le tableau ci-dessus sont conformes à la directive d'application 1015/2010 de la réglementation 2009/125/CE de la commission européenne.	

## 7. OPTIONS

### 7.1 Introduction

**i** Les options/fonctions ne sont pas compatibles avec tous les programmes de lavage. Vérifiez la compatibilité entre les options/fonctions et les programmes de lavage dans le « Tableau des programmes ». Une option/fonction peut en exclure une autre. Dans ce cas, l'appareil ne vous permet pas de sélectionner les options/fonctions incompatibles. Veillez à ce que l'écran et les touches soient toujours propres et secs.

### 7.2 Ein/Aus

Appuyez sur cette touche pendant quelques secondes pour allumer et éteindre l'appareil. Deux différents signaux sonores retentissent lorsque vous allumez ou éteignez l'appareil.

La fonction Veille éteint automatiquement l'appareil pour réduire la consommation d'énergie. Par conséquent, dans certains cas, il se peut que vous deviez le rallumer.

Pour plus de détails, reportez-vous au paragraphe « Veille » du chapitre « Utilisation quotidienne ».

### 7.3 Temp.

Lorsque vous sélectionnez un programme de lavage, l'appareil propose automatiquement une température par défaut.

Sélectionnez cette option pour modifier la température par défaut.

Le voyant \*-=- eau froide de la température sélectionnée s'affiche (l'appareil ne chauffe pas l'eau).

### 7.4 U/min.

Lorsque vous sélectionnez un programme, l'appareil règle


automatiquement la vitesse d'essorage maximale permise.

Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour :

- **Diminuer la vitesse d'essorage.**


**i** Seules les vitesses disponibles pour le programme sélectionné s'affichent.

- **Activer l'option Arrêt cuve pleine.** L'essorage final est annulé. L'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée afin d'éviter le froissage du linge. Le programme de lavage se termine avec de l'eau dans le tambour.

L'indicateur  s'allume. Le couvercle reste fermé et le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse. Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle. Si vous appuyez sur la touche Start/Pause, l'appareil effectue une phase d'essorage et vidange l'eau.

**i** L'appareil vidange l'eau automatiquement au bout d'environ 18 heures.

- **Activer l'option Extra Silence.** Les phases d'essorage intermédiaire et final sont supprimées et le programme se termine avec de l'eau dans le tambour. Cela réduit le froissage du linge.


L'indicateur  s'allume. Le couvercle reste verrouillé. Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse. Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle. Ce programme étant très silencieux, il peut être utilisé de façon optimale la nuit, aux heures creuses, lorsque les tarifs de l'électricité sont plus bas. Certains programmes utilisent plus d'eau lors du rinçage.


Si vous appuyez sur la touche Start/Pause, l'appareil n'effectue que la phase de vidange.

**i** L'appareil vidange l'eau automatiquement au bout d'environ 18 heures.


## 7.5 Flecken/Vorwäsche

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour activer une des deux options.

- **Flecken**  
Sélectionnez cette option pour ajouter une phase anti-taches à un programme afin de traiter le linge très sale ou taché avec un détachant. Versez le détachant dans le compartiment . Le détachant sera ajouté dans la phase prévue du programme de lavage.

 Cette option peut augmenter la durée du programme et n'est pas disponible avec des températures de lavage inférieures à 40 °C.

- **Vorwäsche**  
Utilisez cette option pour ajouter une phase de pré-lavage à 30 °C avant la phase de lavage. Cette option est recommandée pour le linge très sale, tout particulièrement s'il contient du sable, de la poussière, de la boue ou d'autres particules solides.


 Cette option peut rallonger la durée du programme.

Le voyant correspondant s'allume au-dessus de la touche.

## 7.6 Spülen

Avec cette touche, vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

- Option Extra Spülen  
Cette option permet d'ajouter quelques rinçages en fonction du programme de lavage sélectionné. Utilisez cette option pour les personnes allergiques aux résidus de produits de lavage et dans les régions où l'eau est douce.

 Cette option rallonge légèrement la durée du programme.

- Annuler la phase de lavage Nur Spülen

L'appareil effectue uniquement les phases de rinçage, d'essorage et de vidange du programme sélectionné. Le voyant correspondant s'allume.

## 7.7 Zeit Sparen

Cette option vous permet de diminuer la durée d'un programme.

- Si votre linge est normalement ou légèrement sale, il est préférable de réduire la durée du programme de lavage. Appuyez **une fois** sur cette touche pour diminuer la durée.
- Si la charge est petite, appuyez **deux fois** sur cette touche pour sélectionner un programme extra court.

L'indicateur  s'allume.

## 7.8 Eco

Sélectionnez cette option pour le linge légèrement ou normalement sale, lavé à 30 °C ou plus.

L'appareil diminue la température et rallonge la durée du lavage pour obtenir un lavage efficace tout en économisant de l'énergie. L'indicateur **ECO** s'allume.

## 7.9 Flüssig Dosierung


Appuyez sur cette touche pour adapter le cycle si vous utilisez de la lessive liquide.

Le voyant correspondant s'allume.

## 7.10 Zeitvorwahl

Cette option vous permet de différer le départ du programme à un moment qui vous convient mieux.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour sélectionner le délai souhaité. Le temps augmente par paliers de 30 minutes jusqu'à 90 minutes, puis de 2 heures à 20 heures.

Après avoir appuyé sur la touche Start/Pause, l'indicateur  et le délai sélectionné s'affichent, et l'appareil commence son décompte.

## 7.11 Start/Pause

Appuyez sur la touche Start/Pause pour démarrer l'appareil, le mettre en pause ou interrompre un programme en cours.

## 8. RÉGLAGES

### 8.1 Signaux sonores


Pour désactiver les signaux sonores lorsque le programme est terminé, appuyez simultanément sur les touches Zeitvorwahl et Flecken/Vorw. pendant environ 6 secondes.



Les signaux sonores continuent de retentir lorsque l'appareil rencontre une anomalie.

### 8.2 Sécurité enfants

Avec cette option, vous pouvez empêcher les enfants de jouer avec le bandeau de commande.

- Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches U/min. et Flecken/Vorw. jusqu'à ce que le voyant  s'allume/s'éteigne sur l'affichage.

Vous pouvez activer cette option :

- Après avoir appuyé sur la touche Start/Pause : toutes les touches et le sélecteur de programme sont désactivés (à l'exception de la touche Ein/Aus).
- Avant d'appuyer sur la touche Start/Pause : l'appareil ne peut pas démarrer.

Après avoir éteint l'appareil, cette option reste sélectionnée.


### 8.3 Soft Plus

Sélectionnez l'option Soft Plus pour optimiser la distribution d'assouplissant et rendre le linge plus doux.

Il est recommandé lorsque vous utilisez de l'assouplissant.



Cette option augmente légèrement la durée du programme.

Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches Temp. et U/min. jusqu'à ce que le voyant **+** s'allume/s'éteigne au-dessus de l'indicateur .

### 8.4 Rinçage plus permanent

Cette fonction vous permet de maintenir la fonction Rinçage Plus en permanence lorsque vous sélectionnez un nouveau programme.

- Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches Flecken/Vorw. et Spülen. Le voyant correspondant s'allume à côté de la touche.

## 9. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Branchez l'appareil sur le secteur.
2. Ouvrez le robinet d'eau.
3. Versez 2 litres d'eau dans le distributeur de produit de lavage pour la phase de lavage.

Cela active le système de vidange.

4. Versez une petite quantité de détergent dans le compartiment de la phase de lavage.

5. Sélectionnez et faites démarrer, à vide, un programme pour le coton à la température la plus élevée possible.

Cela élimine toute salissure éventuelle du tambour et de la cuve.

## 10. UTILISATION QUOTIDIENNE

### 10.1 Activation de l'appareil

1. Branchez l'appareil sur le secteur.
2. Ouvrez le robinet d'eau.
3. Appuyez sur la touche Ein/Aus pour allumer l'appareil.

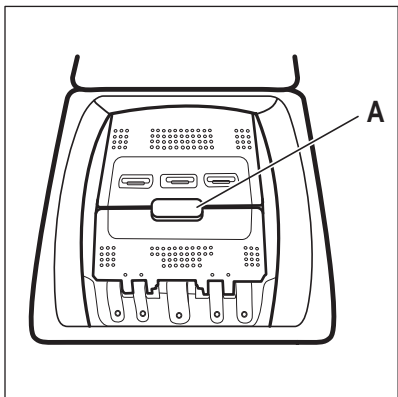
Un signal court retentit.

### 10.2 Chargement du linge

1. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche **A**.  
Le tambour s'ouvre automatiquement.
3. Mettez le linge dans le tambour, un article à la fois.
4. Dépliez-les le plus possible avant de les placer dans l'appareil.

Assurez-vous de ne pas surcharger le tambour.

5. Refermez le tambour et le couvercle.



### ATTENTION!

Avant de fermer le couvercle de votre appareil, vérifiez que le tambour est correctement fermé.

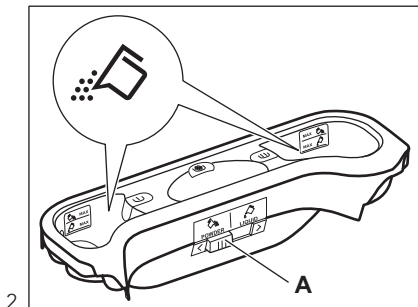
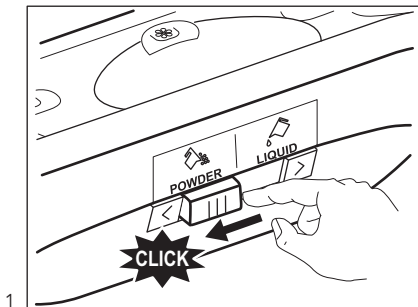
### 10.3 Compartiments à lessive Utilisation de lessive et d'additifs

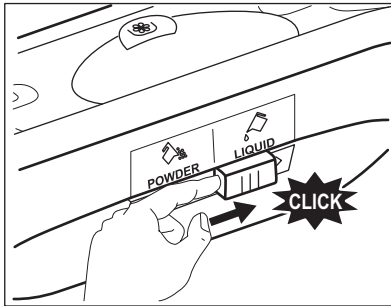
1. Dosez le produit de lavage spécial pour le lavage en machine et l'assouplissant.
2. Mettez le produit de lavage et l'assouplissant dans les compartiments réservés.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage des lessives.

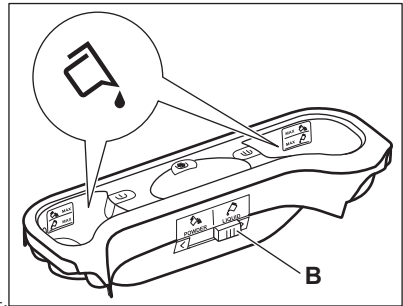
### 10.4 Lessive liquide ou en poudre





3.

- Position **A** pour la lessive en poudre (réglage d'usine).
- Position **B** pour la lessive liquide.



4.



### Si vous utilisez une lessive liquide :

- N'utilisez pas de lessives liquides gélifiées ou épaissies.
- Ne dépassez pas le niveau maximal.

## 10.5 Réglage d'un programme

1. Tournez le sélecteur pour régler le programme :
  - Le voyant correspondant au programme s'allume.
  - Le voyant Start/Pause clignote.
  - L'affichage indique : la température par défaut, la vitesse d'essorage, les voyants des phases de programme et la durée du programme.
2. Si nécessaire, modifiez la température, la vitesse d'essorage, la durée du cycle ou ajoutez des options disponibles. Lorsque vous activez une option, le voyant correspondant s'allume.




Si votre sélection n'est **pas possible**, aucun indicateur ne s'affiche et un signal sonore retentit.

## 10.6 Démarrage d'un programme sans départ différé

Appuyez sur la touche Start/Pause pour lancer le programme.

Le voyant correspondant cesse de clignoter et reste fixe.

Sur l'affichage, le voyant de la phase en cours commence à clignoter.

Le programme démarre et le couvercle est verrouillé. Le voyant  s'allume.



La pompe de vidange peut momentanément se mettre en route lorsque l'appareil se remplit d'eau.

## 10.7 Recalcul de la durée du cycle



Au bout d'environ 15 minutes après le départ du programme :

- L'appareil ajuste automatiquement la durée du cycle au type de linge chargé dans le tambour pour un lavage parfait en un minimum de temps.
- La nouvelle durée s'affiche.

## 10.8 Départ d'un programme avec départ différé

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Zeitvorwahl jusqu'à ce que le délai du départ différé (en minutes ou en heures) s'affiche.

Le voyant correspondant s'allume.

2. Appuyez sur la touche Start/Pause.

L'appareil démarre le décompte du départ différé.


Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre automatiquement.



Avant d'appuyer sur la touche Start/Pause pour démarrer l'appareil, vous pouvez annuler ou modifier le réglage du départ différé.

## 10.9 Annulation du départ différé

Pour annuler le départ différé :

1. Appuyez sur Start/Pause pour mettre l'appareil en pause. Le voyant correspondant clignote.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur Zeitvorwahl jusqu'à ce que  s'affiche.
3. Appuyez de nouveau sur la touche Start/Pause pour lancer immédiatement le programme.

## 10.10 Interruption d'un programme et modification d'une fonction

Vous ne pouvez modifier que quelques options avant qu'elles ne soient actives.

1. Appuyez sur la touche Start/Pause. Le voyant correspondant clignote.
2. Modifiez la fonction sélectionnée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche Start/Pause.

Le programme se poursuit.

## 10.11 Annulation d'un programme en cours

1. Appuyez sur la touche Ein/Aus pour annuler le programme et éteindre l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Ein/Aus pour allumer l'appareil.




Maintenant, vous pouvez sélectionner un nouveau programme de lavage.



Avant de lancer le nouveau programme, l'appareil peut vidanger l'eau. Dans ce cas, assurez-vous qu'il y a toujours du détergent dans le compartiment de produit de lavage ; si ce n'est pas le cas, versez à nouveau du détergent.

## 10.12 Détection de la charge ProSense

Après avoir appuyé sur la touche Start/Pause :

1. Le voyant  clignote.
2. Le système ProSense démarre la détection de la charge de linge pour calculer la véritable durée du programme. Le voyant **kg** et les points  clignotent.
3. Au bout d'environ 15 minutes, la nouvelle durée du programme s'affiche : Le voyant **kg** et les points  clignotent. L'appareil adapte automatiquement la durée du programme par rapport à la charge de linge pour obtenir des résultats de lavage parfaits en un minimum de temps. La durée du programme peut augmenter ou diminuer.




La détection ProSense est uniquement effectuée pour les programmes de lavage complets (sans aucune phase supprimée).

## 10.13 Ouverture du couvercle lorsqu'un programme est en marche



### ATTENTION!

Si la température et le niveau de l'eau dans le tambour sont trop élevés, le symbole de verrouillage de la porte  reste allumé et vous ne pouvez pas ouvrir le couvercle.


Pour ouvrir le couvercle, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche Ein/Aus pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.
2. Attendez quelques minutes puis ouvrez doucement le couvercle.
3. Fermez la porte de l'appareil.
4. Allumez l'appareil et sélectionnez à nouveau le programme.

## 10.14 Ouverture de la porte lorsque le départ différé est activé

Pendant le déroulement du départ différé, le couvercle de l'appareil est verrouillé.

Pour ouvrir le couvercle de l'appareil :

1. Appuyez sur la touche Start/Pause. Attendez que le voyant Couvercle verrouillé  s'éteigne.
2. Ouvrez la porte de l'appareil.
3. Fermez le couvercle de l'appareil et appuyez sur la touche Start/Pause. Le départ différé se poursuit.


## 10.15 Fin de cycle

Lorsque le programme est terminé, l'appareil s'éteint automatiquement. Le signal sonore retentit (s'il est activé).

Sur l'affichage,  s'allume et le voyant Couvercle verrouillé  s'éteint.

Le voyant de la touche Start/Pause s'éteint.

1. Appuyez sur la touche Ein/Aus pour éteindre l'appareil.  
Cinq minutes après la fin du programme, la fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement l'appareil.


 Lorsque vous rallumez l'appareil, le dernier programme sélectionné s'affiche. Tournez le sélecteur pour choisir un nouveau cycle.

2. Sortez le linge de l'appareil.
3. Vérifiez que le tambour est vide.
4. Laissez le hublot entrouvert pour éviter la formation de moisissures et l'apparition de mauvaises odeurs.


## 10.16 Vidange de l'eau après la fin du cycle


**Le programme de lavage est terminé, mais il y a de l'eau dans le tambour :**

Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse.

Le voyant de verrouillage du couvercle  est allumé. Le couvercle reste verrouillé.

Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle :


1. Si besoin est, diminuez la vitesse d'essorage.
2. Appuyez sur la touche Start/Pause. L'appareil effectue la vidange et l'essorage.
3. Une fois le programme terminé et le voyant de verrouillage du couvercle  éteint, vous pouvez ouvrir le couvercle.
4. Appuyez sur Ein/Aus pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.

 L'appareil effectue automatiquement la vidange et l'essorage au bout d'environ 18 heures.

## 10.17 Option « Veille auto »

La fonction Veille auto éteint automatiquement l'appareil pour réduire la consommation d'énergie lorsque :

- Vous n'utilisez pas l'appareil pendant 5 minutes avant d'appuyer sur la touche Start/Pause. Appuyez sur la touche Ein/Aus pour mettre à nouveau l'appareil en marche.
- Au bout de 5 minutes après la fin du programme de lavage. Appuyez sur la touche Ein/Aus pour mettre à nouveau l'appareil en marche. L'affichage indique la fin du dernier programme sélectionné. Tournez le sélecteur pour choisir un nouveau cycle.

 Si vous sélectionnez un programme ou une option se terminant avec de l'eau dans le tambour, la fonction Veille auto **n'éteint pas l'appareil** pour vous rappeler qu'il faut vidanger l'eau.

## 11. CONSEILS



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 11.1 Chargement du linge

- Répartissez le linge entre articles : blancs, de couleurs, synthétiques, délicats et en laine.
- Respectez les instructions de lavage qui figurent sur les étiquettes des vêtements.
- Ne lavez pas les articles blancs et de couleur ensemble.
- Certains articles de couleurs peuvent déteindre lors des premiers lavages. Il est recommandé de les laver séparément les premières fois.
- Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression et les crochets. Attachez les ceintures.
- Videz les poches des vêtements et dépliez-les.
- Retournez les tissus multi-couches, en laine et les articles portant des illustrations imprimées vers l'intérieur.
- Lavez les taches incrustées avec un produit spécial.
- Lavez et pré-traitez les taches très sales avant d'introduire les articles dans le tambour
- Traitez les rideaux avec précautions. Retirez les crochets et placez les rideaux dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Ne lavez pas d'articles sans ourlet ou déchirés. Utilisez un sac de lavage pour les articles très petits et/ou délicats (par exemple les soutiens-gorge à armatures, les ceintures, les bas, etc.).
- Une très petite charge peut provoquer des problèmes d'équilibre pendant la phase d'essorage. Si cela se produit, répartissez manuellement les articles dans la cuve et lancez à nouveau la phase d'essorage.

### 11.2 Taches tenaces

Pour certaines taches, l'eau et les produits de lavage ne suffisent pas.

Il est recommandé de pré-traiter ces taches avant de mettre les articles dans l'appareil.

Des détachants spéciaux sont disponibles. Utilisez le détachant spécial adapté au type de tache et de textile.

### 11.3 Produits de lavage et additifs

- Utilisez uniquement des produits de lavage et des additifs spécialement conçus pour les lave-linge :
  - lessives en poudre pour tous les types de textiles,
  - lessives en poudre pour les textiles délicats (40 °C max.) et les lainages,
  - lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à basse température (60 °C max.) pour tous les types de textiles, ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.
- Ne mélangez pas différents types de produits de lavage.
- Afin de préserver l'environnement, n'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage.
- Respectez les instructions qui se trouvent sur les emballages de ces produits.
- Utilisez des produits adaptés au type et à la couleur du textile, à la température du programme et au niveau de salissure.
- Si votre appareil ne dispose pas d'un distributeur de produit de lavage avec volet, ajoutez les produits de lavage liquides à l'aide d'une boule doseuse (fournie par le fabricant du produit de lavage).

### 11.4 Conseils écologiques

- Réglez un programme sans pré-lavage pour laver du linge normalement sale.
- Commencez toujours un programme de lavage avec une charge de linge maximale.
- Si nécessaire, utilisez un détachant quand vous réglez un programme à basse température.

- Pour utiliser la bonne quantité de produit de lavage, vérifiez la dureté de l'eau de votre système domestique. Reportez-vous au chapitre « Dureté de l'eau ».

### 11.5 Dureté de l'eau

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un adoucisseur

d'eau pour lave-linge. Dans les régions où l'eau est douce, il n'est pas nécessaire d'utiliser un adoucisseur d'eau.

Pour connaître la dureté de l'eau dans votre région, contactez votre compagnie des eaux.

Utilisez la bonne quantité d'adoucisseur d'eau. Respectez les instructions qui se trouvent sur les emballages du produit.

## 12. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 12.1 Nettoyage extérieur

Nettoyez l'appareil uniquement à l'eau savonneuse chaude. Séchez complètement toutes les surfaces.



### ATTENTION!

N'utilisez pas d'alcool, de solvants ni de produits chimiques.

### 12.2 Détartrage

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un produit de détartrage de l'eau pour lave-linge.

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de calcaire et de rouille.

Pour éliminer les particules de rouille, utilisez uniquement des produits spéciaux pour lave-linge. Procédez séparément d'un lavage de linge.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

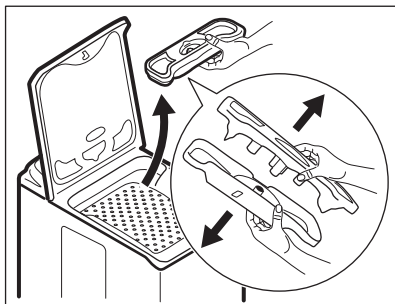
### 12.3 Lavage d'entretien

Avec les programmes à basse température, il est possible que certains produits de lavage restent dans le tambour. Effectuez régulièrement un lavage d'entretien. Pour ce faire :

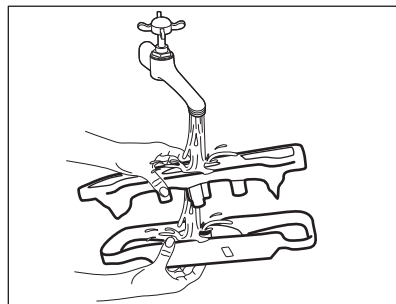
- Retirez le linge du tambour.
- Sélectionnez le programme pour le coton à température maximale avec une petite quantité de détergent.

### 12.4 Nettoyage du distributeur de produit de lavage

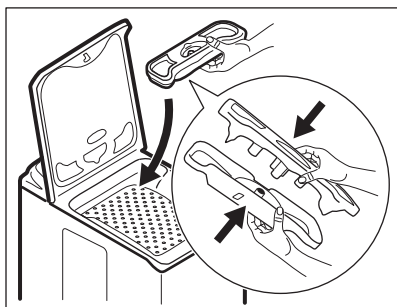
1.



2.



3.

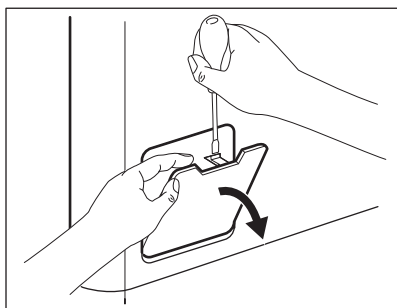


## 12.5 Nettoyage du filtre de vidange

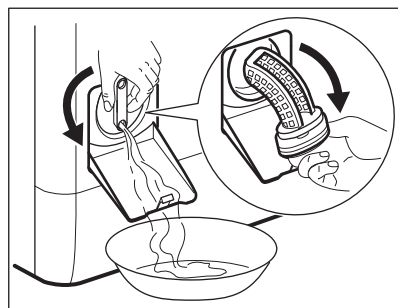


Ne nettoyez pas le filtre de vidange si l'eau dans l'appareil est chaude.

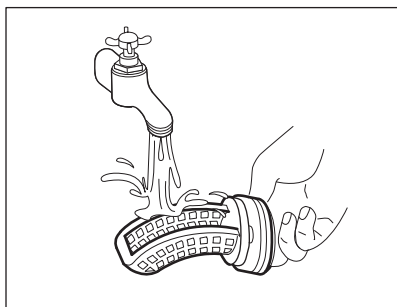
1.



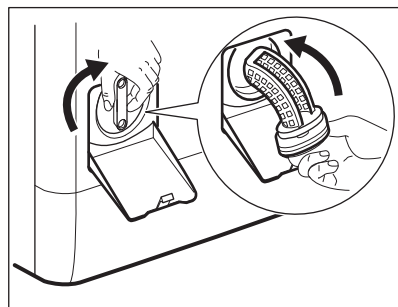
2.



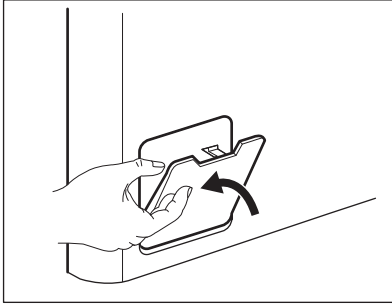
3.



4.

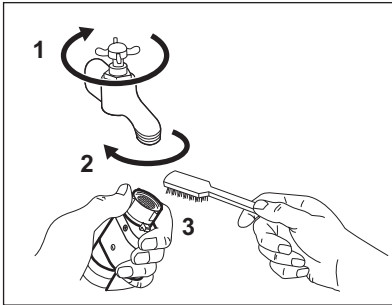


5.

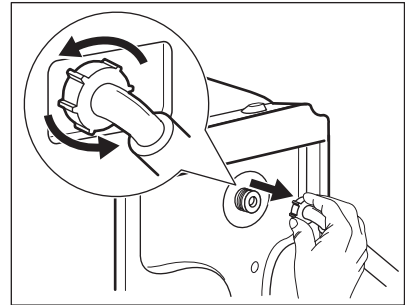


## 12.6 Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la soupape

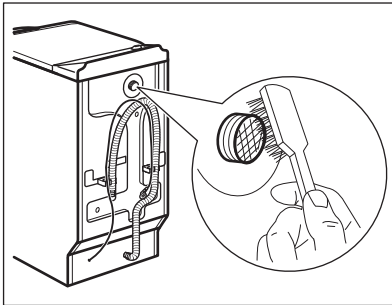
1.



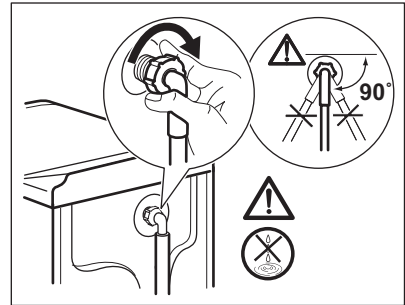
2.



3.



4.



## 12.7 Vidange d'urgence

En raison d'une anomalie de fonctionnement, l'appareil ne peut pas vidanger l'eau.

Si cela se produit, procédez aux étapes (1) à (5) du chapitre « Nettoyage du filtre de vidange ». Si nécessaire, nettoyez la pompe.

## 12.8 Précautions contre le gel

Si l'appareil est installé dans un local où la température peut être négative, évacuez toute l'eau restant dans le tuyau d'alimentation et la pompe de vidange.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
2. Fermez le robinet d'eau.

3. Placez les deux extrémités du tuyau d'alimentation dans un récipient et laissez l'eau s'écouler du tuyau.
4. Videz la pompe de vidange. Reportez-vous à la procédure de vidange d'urgence.
5. Une fois que la pompe de vidange est vide, réinstallez le tuyau d'alimentation.



**AVERTISSEMENT!**  
Assurez-vous que la température est supérieure à 0 °C avant d'utiliser à nouveau l'appareil. Le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de dommages dus aux basses températures.

## 13. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



**AVERTISSEMENT!**  
Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 13.1 Introduction

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.

Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous au tableau). Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

**Pour certaines anomalies, un signal sonore se fait entendre et un code d'alarme s'affiche :**

- **E10** - L'appareil ne se remplit pas d'eau correctement. Démarrez à nouveau l'appareil en appuyant sur la

touche Start/Pause. Au bout de 10 secondes, le hublot se déverrouille.

- **E20** - L'appareil ne se vidange pas.
- **E40** - Les portes du tambour ou le hublot de l'appareil sont ouverts ou ne sont pas fermés correctement. Vérifiez les deux !
- **E40** - L'alimentation électrique est instable. Attendez que l'alimentation électrique se stabilise.
- **EFO** - Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. Débranchez l'appareil et fermez le robinet d'arrivée d'eau. Contactez le service après-vente agréé.



**AVERTISSEMENT!**  
Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

### 13.2 Pannes possibles

Problème	Solution possible
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.</li> <li>• Assurez-vous que le couvercle et les portes du tambour de l'appareil sont correctement fermés.</li> <li>• Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.</li> <li>• Vérifiez que vous avez bien appuyé sur la touche Start/Pause.</li> <li>• Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> <li>• Désactivez la sécurité enfants si elle a été préalablement activée.</li> </ul>

Problème	Solution possible
L'appareil ne se remplit pas d'eau correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.</li> <li>• Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.</li> <li>• Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu, endommagé, ni plié.</li> <li>• Vérifiez que le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau est correct.</li> </ul>
L'appareil se remplit d'eau et se vidange immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la position du tuyau de vidange est correcte. Le tuyau est peut-être positionné trop bas. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'installation ».</li> </ul>
L'appareil ne vidange pas l'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.</li> <li>• Assurez-vous que le filtre de vidange n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre si nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».</li> <li>• Vérifiez que le raccordement du tuyau de vidange est correct.</li> <li>• Sélectionnez le programme de vidange si vous avez choisi un programme sans phase de vidange.</li> <li>• Sélectionnez le programme de vidange si vous avez choisi une option se terminant avec de l'eau dans la cuve.</li> </ul>
La phase d'essorage n'a pas lieu ou le cycle de lavage dure plus longtemps que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le programme d'essorage.</li> <li>• Assurez-vous que le filtre de vidange n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre si nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».</li> <li>• Répartissez manuellement les vêtements dans la cuve et lancez à nouveau la phase d'essorage. Ce problème peut résulter de problèmes d'équilibrage.</li> </ul>
Il y a de l'eau sur le sol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que les raccords des tuyaux d'eau sont bien serrés et qu'il n'y a aucune fuite d'eau.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne sont pas endommagés.</li> <li>• Assurez-vous d'utiliser une lessive adaptée en quantité correcte.</li> </ul>
Impossible d'ouvrir le couvercle de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le programme de lavage est terminé.</li> <li>• Sélectionnez l'option de vidange ou d'essorage s'il y a de l'eau dans la cuve.</li> </ul>

Problème	Solution possible
L'appareil vibre et fait un bruit inhabituel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'appareil est de niveau. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'installation ».</li> <li>• Vérifiez que l'emballage et/ou les boulons de transport ont été retirés. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'installation ».</li> <li>• Ajoutez plus de linge dans le tambour. La charge est peut-être trop légère.</li> </ul>
La durée du programme augmente ou diminue durant l'exécution du programme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction ProSense est capable d'ajuster la durée du programme en fonction du type et de la quantité de linge. Reportez-vous au paragraphe « Fonction ProSense » dans le chapitre « Utilisation quotidienne ».</li> </ul>
Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez la quantité de produit de lavage ou utilisez-en un autre.</li> <li>• Utilisez des produits spéciaux pour enlever les taches tenaces avant de laver le linge.</li> <li>• Veillez à sélectionner la bonne température.</li> <li>• Réduisez la charge de linge.</li> </ul>
Il y a trop de mousse dans le tambour au cours du cycle de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez la quantité de produit de lavage.</li> </ul>
À la fin du cycle de lavage, il y a des résidus de produit de lavage dans le distributeur de produit de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le volet est dans la bonne position (vers la gauche pour la lessive en poudre, vers la droite pour la lessive liquide).</li> <li>• Veillez à utiliser le distributeur de produit de lavage en suivant les indications données dans ce manuel d'utilisation.</li> </ul>

Après avoir effectué ces contrôles, mettez l'appareil en marche. Le programme reprend là où il s'était interrompu.

Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Si l'écran affiche d'autres codes d'alarme. Éteignez puis rallumez l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

## 14. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur / Profondeur totale	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Branchement électrique	Tension	230 V
	Puissance totale	2 200 W
	Fusible	10 A
	Fréquence	50 Hz

Niveau de protection contre l'infiltration de particules solides et d'humidité assuré par le couvercle de protection, excepté là où l'équipement basse tension ne dispose d'aucune protection contre l'humidité		IPX4
Pression de l'arrivée d'eau	Minimale	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximale	8 bar (0,8 MPa)
Arrivée d'eau <sup>1)</sup>		Eau froide
Charge maximale	Coton	7 kg
Classe d'efficacité énergétique		A+++
Vitesse d'essorage	Maximale	1300 tr/min

<sup>1)</sup> Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté 3/4" .

## 15. GARANTIE

Service-clientèle

Points de Service		
Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrenge	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Zürcherstrasse 204E 9000 St. Gallen		
Seetalstrasse 11 6020 Emmenbrücke		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



### Points de vente de rechange

Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111


### Conseil technique/Vente

Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11

**Garantie** Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat). Notre garantie

couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange. Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de manquement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

## 16. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.



### **Pour la Suisse:**

Où aller avec les appareils usagés ?

Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS.

La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

# INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	32
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	33
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	35
4. PANNELLO DEI COMANDI.....	36
5. TABELLA DEI PROGRAMMI.....	38
6. VALORI DI CONSUMO.....	43
7. OPZIONI.....	44
8. IMPOSTAZIONI.....	46
9. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO.....	46
10. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	47
11. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	51
12. PULIZIA E CURA.....	52
13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	55
14. DATI TECNICI.....	58
15. GARANZIA.....	58

## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

 Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza

 Informazioni e suggerimenti generali

 Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.

## 1. ⚠️ INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

### 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- I bambini di 3 anni e di età inferiore vanno tenuti alla larga dall'apparecchiatura quando è in funzione, in ogni momento.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.
- Tenere i detersivi al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchiatura quando l'oblò è aperto.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non superare il volume di carico massimo di 7 kg (consultare il capitolo "Tabella dei programmi").

- La pressione di funzionamento dell'acqua nel punto di ingresso dal collegamento esterno deve essere compresa fra 0.5 bar (0.05 MPa) e 8 bar (0.8 MPa).
- Le aperture di ventilazione alla base non devono essere coperte da un tappeto, da una moquette o da eventuali rivestimenti per pavimenti.
- L'apparecchiatura deve essere collegata alla presa dell'acqua servendosi dei nuovi set di tubi forniti in dotazione o ancora dei nuovi set di tubi forniti dal Centro Assistenza Autorizzato.
- I tubi usati non devono essere riutilizzati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare acqua spray ad alta pressione né vapore per pulire l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito. Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione

- Togliere tutto l'imballaggio e i bulloni per il trasporto.
- Tenere i bulloni di transito in un luogo sicuro. Se l'apparecchiatura va spostata in futuro dovranno essere nuovamente fissati per evitare che il cesto causi danni interni.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura in ambienti in cui la temperatura è al di sotto di 0°C o all'aperto.
- L'area di pavimento dove sarà installata l'apparecchiatura deve essere piana, stabile, resistente al calore e pulita.
- Accertarsi che l'aria circoli liberamente tra l'apparecchiatura e il pavimento.
- Regolare i piedini per disporre dello spazio necessario tra l'apparecchiatura e il pavimento.

- Non installare l'apparecchiatura in condizioni in cui non è possibile aprire completamente il coperchio dell'apparecchiatura stessa.
- Non collocare un contenitore sotto l'apparecchiatura per raccogliere possibili perdite. Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato per sapere quali accessori si possono utilizzare.

## 2.2 Collegamento elettrico

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione con la mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

## 2.3 Collegamento dell'acqua

- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti nuovi dispositivi (misuratori dell'acqua, ecc.), lasciar uscire acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.

- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.

## 2.4 Utilizzo



### AVVERTENZA!

Vi è il rischio di lesioni, scosse elettriche, incendio, scottature o di danni all'apparecchiatura.

- Questa apparecchiatura è stata prevista unicamente per un uso domestico.
- Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Verificare che tutti gli oggetti metallici vengano tolti dal bucato.

## 2.5 Assistenza Tecnica

- Per riparare l'apparecchiatura contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

## 2.6 Smaltimento



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e idrica.
- Tagliare il cavo elettrico dell'apparecchiatura e smaltirlo.
- Togliere il blocco porta per evitare che bambini o animali restino intrappolati nel cestello.
- Smaltire l'apparecchiatura in conformità coi requisiti locali per lo smaltimento di componenti elettrici ed elettronici (WEEE).

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### 3.1 Funzioni speciali

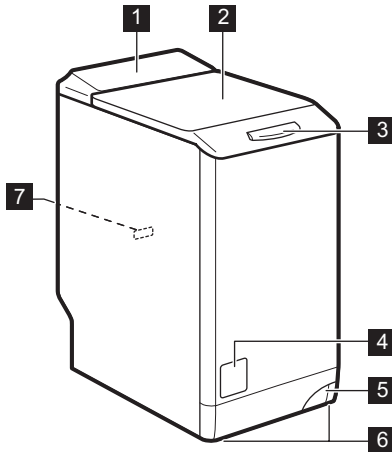
La nuova lavatrice soddisfa tutti i moderni requisiti per un trattamento efficace del bucato con un consumo ridotto a livello di acqua, energia e detersivo e che rispetta i tessuti.

- La tecnologia **ProSense** regola automaticamente la durata del programma per il bucato presente nel

cesto in modo da ottenere i migliori risultati di lavaggio nel minor tempo possibile.

- Grazie all'opzione **Soft Plus**, l'ammorbidente viene diffuso in modo uniforme nel bucato e penetra in profondità le fibre del tessuto favorendo una morbidezza ottimale.

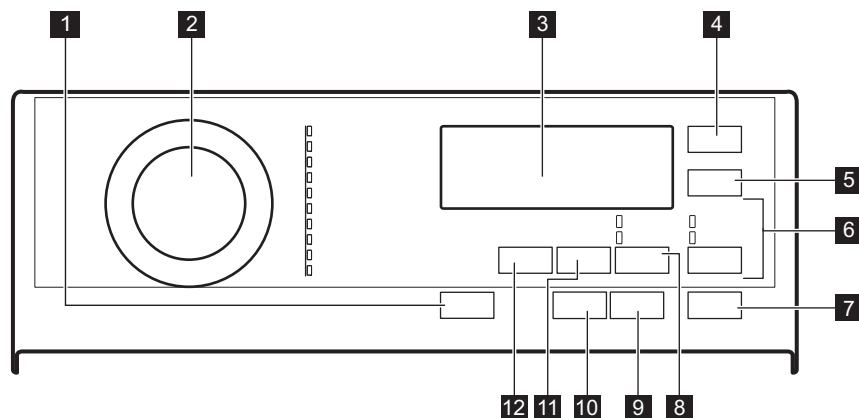
### 3.2 Panoramica dell'apparecchiatura



- 1 Pannello comandi
- 2 Coperchio
- 3 Maniglia di apertura del coperchio
- 4 Filtro della pompa di scarico
- 5 Leva per spostare l'apparecchiatura
- 6 Per mettere in piano l'elettrodomestico
- 7 Targhetta dei dati

## 4. PANNELLO DEI COMANDI

### 4.1 Descrizione del pannello dei comandi



**1** Ein/Aus premere il pulsante

**2** Selettore dei programmi

**3** Display

**4** Tasto Eco

**5** Asciugatura a Tempo tasto

**6** Spülen tasto salta

- Extra Spülen opzione
- Nur Spülen opzione

**7** Start/Pause premere il pulsante

**8** Flecken/Vorwäsche tasto salta

- Flecken opzione
- Vorwäsche opzione

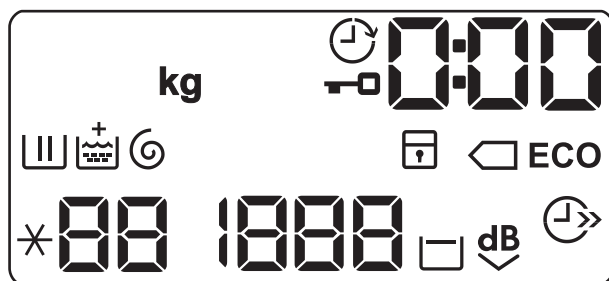
**9** Zeitvorwahl tasto

**10** Flüssig Dosierung tasto

**11** U/min. tasto riduzione


















**12** Temp. tasto

### 4.2 Display






**kg**

L'indicatore lampeggia durante la stima del carico del bucato.






	Spia oblò bloccato.
	Spia della partenza ritardata.
	La spia digitale può mostrare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durata del programma (ad esempio 2:40).</li> <li>• Tempo di ritardo (ad esempio 30' oppure 2h).</li> <li>• fine del Ciclo (0).</li> <li>• Codice di avvertenza (E20).</li> </ul>
	Spia fase di lavaggio. Lampeggia durante il pre-lavaggio e durante la fase di lavaggio.
	Spia fase di risciacquo. Lampeggia durante la fase di risciacquo.
	Opzione Soft Plus. Compare l'indicatore + sopra a  quando viene impostata l'opzione.
	Indicatore di fase centrifuga e scarico. Lampeggia durante la fase di centrifuga e scarico.
	Spia Sicurezza bambino.
	Indicatori di risparmio energetico. L'indicatore  compare selezionando un programma per il cotone a 40 °C o 60 °C.
	Indicatore della temperatura. L'indicatore *- - compare quando viene impostato un lavaggio a freddo.
	Indicatore della velocità di centrifuga.
	Nessuna Spia Esclusione Centrifuga. La fase di centrifuga è spenta.
	Indicatore No Cent. Finale.
	Indicatore Spia Extra silenzioso.
	Indicatore risparmio di tempo.

## 5. TABELLA DEI PROGRAMMI

Programmi di lavaggio

Programma	Temperatura predefinita Gamma di temperatura	Velocità massima di centrifuga Gamma velocità centrifuga	Carico massimo	Descrizione programma
Baumwolle	40 °C 95 °C - A freddo	1300 giri/minuto 1300 - 400 giri/minuto	7 kg	<p><b>Cotone bianco e colorato.</b> Sporco normale e leggero.</p> <p><b>Programmi standard per i valori di consumo dell'etichetta energetica.</b> Conformemente alla normativa 1061/2010, il programma Baumwolle a 60 °C e il programma Baumwolle a 40 °C con opzione  sono rispettivamente il "Programma cotone standard a 60°C" e il "Programma cotone standard a 40°C". Si tratta dei programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia ed acqua per il lavaggio della biancheria in cotone con un livello di sporco normale.</p> <p> La temperatura dell'acqua può essere leggermente diversa da quella indicata per il programma selezionato.</p>
Pflegeleicht	40 °C 60 °C - A freddo	1200 giri/minuto 1200 - 400 giri/minuto	3 kg	<p><b>Capi in tessuti sintetici o misti.</b> Sporco normale.</p>
Feinwäsche	40 °C 40 °C - A freddo	1200 giri/minuto 1200 - 400 giri/minuto	2,5 kg	<p><b>Tessuti delicati quali ad esempio acrilici, viscosa e tessuti misti che richiedono un lavaggio più delicato.</b> Sporco normale.</p>
 Wolle/Seide	40 °C 40 °C - A freddo	1200 giri/minuto 1200 - 400 giri/minuto	1,5 kg	<p><b>Lana lavabile a macchina, e altri tessuti</b> con simbolo "lavaggio a mano". <b>1).</b></p>

Programma	Temperatura predefinita Gamma di temperatura	Velocità massima di centrifuga Gamma velocità centrifuga	Carico massimo	Descrizione programma
Anti-Allergie	60 °C	1300 giri/minuto 1300 - 400 giri/minuto	7 kg	<b>Capi in cotone bianco.</b> Questo programma rimuove i micro-organismi grazie a una fase di lavaggio con la temperatura mantenuta al di sopra dei 60°C per diversi minuti. Ciò consente di aiutare in fase di rimozione di germi, batteri, micro-organismi e particelle. Un'ulteriore fase di risciacquo garantisce una corretta rimozione dei residui di detersivo e delle particelle di polline/allergeni. In questo modo il lavaggio è più efficace.
20 Min. - 3 kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 giri/minuto 1200 - 400 giri/minuto	3 kg	<b>Capi in cotone e sintetici</b> leggermente sporchi o dopo essere stati indossati.

Programma	Temperatura predefinita Gamma di temperatura	Velocità massima di centrifuga Gamma velocità centrifuga	Carico massimo	Descrizione programma
 Outdoor	30 °C 40 °C - A freddo	1200 giri/ minuto 1200 - 400 giri/minuto	2,5 kg <sup>2)</sup> 1 kg <sup>3)</sup>	<p> Non usare ammorbidente e fare in modo che non vi siano residui di ammorbidente nel cassetto del detersivo.</p> <p><b>Asciugatura per indumenti per l'aria aperta, tecnici, sportivi, in pile, giacche impermeabili e traspiranti, giacca aderente dotata di interno rimovibile o rivestimento isolante interno.</b> Il carico di bucato consigliato è 2,5 kg. Questo programma può essere usato anche come ciclo di ripristino della funzione idro-repellente, appositamente realizzato per creare uno strato idrofobico sugli indumenti. Per eseguire il ciclo di impermeabilizzazione, procedere come indicato di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versare il detersivo nello scomparto .</li> <li>• Versare uno speciale prodotto per il ripristino dell'impermeabilizzazione nel cassetto per l'ammorbidente .</li> <li>• Ridurre il carico del bucato a 1 kg.</li> </ul> <p> Per migliorare ulteriormente la funzione di impermeabilizzazione, asciugare in asciugatrice impostando il programma di asciugatura Outdoor (ove disponibile e se l'etichetta nel consente l'asciugatura in asciugatrice).</p>

Programma	Temperatura predefinita Gamma di temperatura	Velocità massima di centrifuga Gamma velocità centrifuga	Carico massimo	Descrizione programma
Daunen	40 °C 60 °C - A freddo	800 giri/minuto 800 - 400 giri/minuto	2 kg	<b>Singolo lenzuolo sintetico, indumenti imbottiti, piumini, giacche e indumenti simili.</b>
Leichtbügeln	40 °C 60 °C - A freddo	800 giri/minuto 800 giri/min - 400 giri/min	1 kg	<b>Capi sintetici che richiedono un lavaggio delicato.</b> Sporco normale e leggero. <sup>4)</sup>
Pumpen/ Schleudern	-	1300 giri/minuto 1300 giri/min - 400 giri/min	7 kg	Per centrifugare la biancheria e scaricare l'acqua nel cesto. <b>Tutti i tessuti, eccetto lana e tessuti molto delicati.</b>


1) Durante questo ciclo il tamburo ruota delicatamente per garantire un lavaggio delicato. Può sembrare che il tamburo non ruoti o non ruoti correttamente. Non si tratta di un'anomalia di funzionamento.




2) Programma di lavaggio.

3) Programma di lavaggio e fase di impermeabilizzazione.

4) Per ridurre le pieghe, questo ciclo regola la temperatura dell'acqua ed esegue una fase di lavaggio e centrifuga delicata. L'apparecchiatura eseguirà alcuni risciacqui aggiuntivi.

### Compatibilità opzioni programma

	Baumwolle	Pflegeleicht	Feinwäsche	Wolle/Seide 	Anti-Allergie	20 Min. - 3 kg	Outdoor 	Daunen	Leichtbügeln	Pumpen/Schleudern
U/min.	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Acqua in vasca 	■	■	■	■	■		■		■	
Extra Silent 	■	■	■							
Flecken <sup>1)</sup>	■	■	■		■				■	

	Baumwolle	Pflegeleicht	Feinwäsche	Wolle/Seide 	Anti-Allergie	20 Min. - 3 kg	Outdoor 	Daunen	Leichtbügeln	Pumpen/Schleudern
Vorwäsche	■	■	■		■				■	
Extra Spülen	■	■	■		■		■		■	
Nur Spülen	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Eco <sup>2)</sup> 	■	■	■					■		
Zeit Sparen <sup>3)</sup>	■	■	■						■	
Zeitvorwahl	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Flüssig Dosierung	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Soft Plus	■	■	■		■			■	■	

1) Questa opzione non è utilizzabile con temperature inferiori a 40 °C.

2) Questa opzione non è utilizzabile con temperature inferiori a 30 °C.

3) Se si imposta la durata più breve, consigliamo di ridurre le dimensioni del carico. È possibile caricare completamente l'apparecchiatura, ma i risultati del lavaggio potrebbero essere meno soddisfacenti.

## 5.1 Woolmark Apparel Care - Blu



Il lavaggio lana di questa apparecchiatura è stato approvato dalla Woolmark Company per lavare indumenti di lana con etichetta riportante la dicitura "lavaggio a mano" a patto che i capi vengano lavati seguendo le istruzioni riportate dal produttore della lavabiancheria. Per ulteriori istruzioni sull'asciugatura e sulla biancheria fare riferimento all'etichetta. M1145

Il simbolo Woolmark è un marchio di Certificazione in molti paesi.

## 6. VALORI DI CONSUMO



I valori indicati sono stati ottenuti in condizioni di laboratorio con standard pertinenti. I dati possono essere influenzati da diversi fattori: la quantità e il tipo di biancheria e la temperatura dell'ambiente. Anche la pressione dell'acqua, la tensione di alimentazione e la temperatura dell'acqua in ingresso possono influire sulla durata del programma di lavaggio.



Le specifiche tecniche possono variare senza preavviso al fine di migliorare la qualità del prodotto.



Durante il programma di lavaggio, la tecnologia Prosense può variare la durata di lavaggio e i valori di consumo. Per ulteriori dettagli invitiamo a consultare il paragrafo "Il rilevamento del carico Prosense" nel capitolo "Utilizzo quotidiano".

Programmi	Carico (kg)	Consumo di energia elettrica (kWh)	Consumo d'acqua (litri)	Durata indicativa del programma (minuti)	Umidità residua (%) <sup>1)</sup>
Baumwolle 60°C	7	1,16	58	197	52
Baumwolle 40°C	7	0,61	56,2	192	52
Pflegeleicht 40°C	3	0,45	46	105	35
Feinwäsche 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Wolle/Seide 30°C	1,5	0,35	50	65	30
<b>Programmi standard per cotone</b> ◀					
Cotone standard 60°C ◀	7	0,95	47	255	52
Cotone standard 60°C ◀	3,5	0,65	39	188	52
Cotone standard 40 °C ◀	3,5	0,59	39	187	52

<sup>1)</sup> Al termine della fase di centrifuga.

Modalità Spento (W)	Modalità Acceso (W)
0.48	0.48
Le informazioni riportate nel grafico qui sopra sono in conformità con la direttiva della Commissione Europea 1015/2010 che implementa la direttiva 2009/125/EC.	

## 7. OPZIONI

### 7.1 Introduzione

**i** Le opzioni/funzioni non sono selezionabili con tutti i programmi di lavaggio. Controllare la compatibilità fra opzioni/funzioni e i programmi di lavaggio nella "Tabella dei programmi". Un'opzione/funzione può escludere l'altra, in questo caso l'apparecchiatura non consente di impostare congiuntamente le opzioni/funzioni incompatibili. Assicurarsi che il display e i tasti a sfioramento siano sempre puliti e asciutti.

### 7.2 Ein/Aus

Premendo questo pulsante per alcuni secondi sarà possibile attivare o disattivare l'apparecchiatura. Quando l'apparecchiatura viene accesa o spenta, si sentono due suoni diversi.

Quando la funzione Stand-by disattiva automaticamente l'apparecchiatura per ridurre il consumo energetico, in alcuni casi potrebbe essere necessario attivare nuovamente l'apparecchiatura.

Per ulteriori dettagli rimandiamo al paragrafo Stand-by nel capitolo Utilizzo quotidiano.

### 7.3 Temp.

Quando viene selezionato un programma di lavaggio, l'apparecchiatura propone automaticamente una temperatura predefinita.

Impostare questa opzione per modificare la temperatura predefinita.

La spia \*--= impostazione della temperatura acqua fredda (l'apparecchiatura non scalda l'acqua).

### 7.4 U/min.

Quando viene impostato un programma, l'apparecchiatura seleziona in modo

automatico la velocità di centrifuga massima consentita.


Toccare ripetutamente questo tasto per:

- **Ridurre la velocità di centrifuga.**

**i** Il display mostra solo le velocità di centrifuga disponibili per il programma impostato.

- **Attivare la funzione No cent. finale.**


La centrifuga finale non viene eseguita. Si esclude lo scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo in modo da non sguaiare i tessuti. Il programma di lavaggio finisce con l'acqua nel cesto.

Il display mostra la spia . Il coperchio resta bloccato e il cesto ruota regolarmente per ridurre la formazione di pieghe. Prima di aprire il coperchio si deve scaricare l'acqua. Toccando il tasto Start/Pause l'apparecchiatura esegue la fase di centrifuga e poi scarica l'acqua.

**i** L'apparecchiatura svuota l'acqua automaticamente dopo circa 18 ore.

- **Attivare l'opzione Extra silenzioso.**

Tutte le fasi intermedie e la fase di centrifuga finale vengono eliminate e il programma si conclude con l'acqua nel cesto. In questo modo vengono ridotte le pieghe.

Il display mostra la spia . Il coperchio resta bloccato. Il cesto ruota regolarmente per ridurre le pieghe. Prima di aprire il coperchio si deve scaricare l'acqua.

Dato che il programma è molto silenzioso, è adatto per essere usato di notte quando l'energia elettrica costa meno. In alcuni programmi, i risciacqui saranno eseguiti con una maggiore quantità di acqua. Toccando il tasto Start/Pause, l'apparecchiatura esegue unicamente la fase di scarico.


**i** L'apparecchiatura svuota l'acqua automaticamente dopo circa 18 ore.


## 7.5 Flecken/Vorwäsche

Premere ripetutamente questo tasto per attivare una delle due opzioni.

### • Flecken


Selezionare questa opzione per aggiungere una fase anti-macchia su un programma per trattare il bucato sporco o macchiato col prodotto per rimuovere le macchie.

Versare il prodotto per rimuovere le macchie nello scomparto . Il prodotto per rimuovere le macchie verrà aggiunto nella fase adeguata del programma di lavaggio.

 Questa opzione può aumentare la durata del programma e non è disponibile con una temperatura inferiore a 40 °C.

### • Vorwäsche

Usare questa funzione per aggiungere una fase di prelavaggio a 30°C prima di quella di lavaggio. Questa opzione è consigliata per bucato molto sporco, in particolare se contiene sabbia, polvere, fango e altre componenti solide.

 Questa opzione può aumentare la durata del programma.

L'indicatore corrispondente sopra al touch si illumina.


## 7.6 Spülen

Con questo tasto sarà possibile selezionare una delle seguenti opzioni:

### • Opzione Extra Spülen

Questa opzione aggiunge alcuni risciacqui al programma di lavaggio selezionato.

Usare questa opzione per le persone allergiche ai residui di detersivi e in zone dove l'acqua è dolce.

 Questa opzione aumenta leggermente la durata del programma.

### • Salto della fase di lavaggio - Nur Spülen


L'apparecchiatura esegue solo la fase di risciacquo, centrifuga e scarico del programma selezionato.

La spia corrispondente si accende.

## 7.7 Zeit Sparen

Questa opzione consente di ridurre la durata del programma.

- Se il bucato ha un livello di sporco normale o leggero potrebbe essere consigliabile ridurre il programma di lavaggio. Toccare **una volta** questo tasto per ridurre la durata.
- In caso di un carico più piccolo, toccare **due volte** questo tasto per impostare un programma extra rapido.

Il display mostra la spia .

## 7.8 Eco

Impostare questa opzione per indumenti con livello di sporco normale, lavati a 30°C o a temperature superiori.

L'apparecchiatura riduce la temperatura di lavaggio ed allunga il tempo di lavaggio per ottenere dei buoni risultati di lavaggio risparmiando energia. Il display mostra la spia **ECO**.

## 7.9 Flüssig Dosierung


Premere questo tasto per adattare il ciclo in caso di utilizzo di detersivo liquido.

La spia corrispondente si accende.

## 7.10 Zeitvorwahl

Con questa opzione sarà possibile ritardare l'avvio di un programma a un momento più comodo.

Toccare ripetutamente il tasto per impostare il ritardo necessario. Il tempo aumenta di 30 minuti fino a 90 minuti e da 2 ore a 20 ore.

Dopo aver toccato il tasto Start/Pause, sul display compare l'indicatore  e il tempo di ritardo selezionato, quindi l'apparecchiatura inizia il conto alla rovescia.

## 7.11 Start/Pause

Toccare il tasto Start/Pause per avviare, mettere in pausa l'apparecchiatura o interrompere un programma in funzione.

## 8. IMPOSTAZIONI

### 8.1 Segnali acustici


Per disattivare i segnali acustici quando il programma è completato, premere contemporaneamente Zeitvorwahl e Flecken/Vorw. per circa 6 secondi.



I segnali acustici continuano a funzionare quando l'apparecchiatura presenta un guasto.

### 8.2 Sicurezza bambino

Questa opzione consente di evitare che i bambini possano giocare con il pannello dei comandi.

- Per **attivare/disattivare** questa opzione, toccare i tasti U/min. e Flecken/Vorw. contemporaneamente fino a che la spia  **non si accende/spegne** sul display.

Attivazione dell'opzione:

- Dopo che viene sfiorato il tasto Start/Pause: tutti i tasti e il selettore dei programmi sono disattivati (eccetto il tasto Ein/Aus).
- Prima che venga sfiorato il tasto Start/Pause: non è possibile avviare l'apparecchiatura.

L'apparecchiatura mantiene la selezione di questa opzione dopo lo spegnimento.



### 8.3 Soft Plus

Impostare l'opzione Soft Plus per ottimizzare la distribuzione di ammorbidente e migliorare la morbidezza del tessuto.

Consigliamo di usare l'ammorbidente.



Questa opzione aumenta leggermente la durata del programma.

Per **attivare/disattivare** questa opzione toccare i tasti Temp. e U/min. contemporaneamente fino a che l'indicatore  non si **accende/spegne sopra**  all'indicatore.

### 8.4 Extra Risciacquo permanente

Con questa opzione è possibile fare sempre un risciacquo extra quando viene impostato un nuovo programma.

- Per **attivare/disattivare** questa opzione, toccare il pulsante Flecken/Vorw. e Spülen. L'indicatore corrispondente vicino al pulsante touch si illumina.

## 9. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

1. Collegare la spina alla presa.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
3. Versare 2 litri d'acqua nella vaschetta del detersivo per la fase di lavaggio. Ciò attiva il sistema di scarico.
4. Mettere una piccola quantità di detersivo nella vaschetta per la fase di lavaggio.

5. Impostare e avviare un programma per il cotone alla massima temperatura senza carico. In questo modo si rimuoveranno eventuali residui di lavorazione dal cesto e dalla vasca.

## 10. UTILIZZO QUOTIDIANO

### 10.1 Attivazione dell'apparecchiatura

1. Inserire la spina nella presa.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
3. Premere il tasto Ein/Aus per accendere l'apparecchiatura.

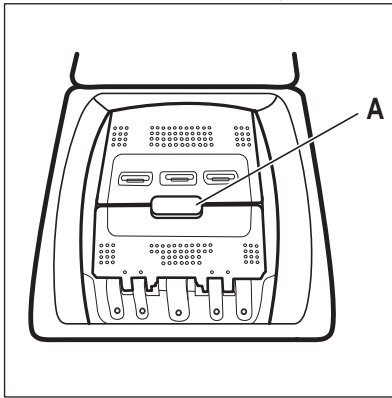
Si sente un breve segnale acustico.

### 10.2 Caricare la biancheria

1. Aprire il coperchio dell'apparecchiatura.
2. Premere il tasto **A**. Il cesto si apre automaticamente.
3. Mettere la biancheria nel cesto, un capo per volta.
4. Scuotere i capi prima di introdurli nell'apparecchiatura.

Accertarsi di non mettere troppa biancheria nel cesto.

5. Chiudere il cesto e il coperchio.



### ATTENZIONE!

Prima di chiudere il coperchio dell'apparecchiatura, accertarsi che il cesto sia chiuso correttamente.

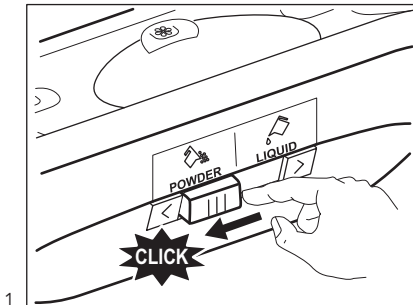
### 10.3 Scomparti del detersivo. Uso di detersivi ed additivi

1. Misurare i detersivi indicati per la lavatrice, il detersivo e l'ammorbidente.
2. Versare il detersivo e l'ammorbidente nelle rispettive vaschette pulite.

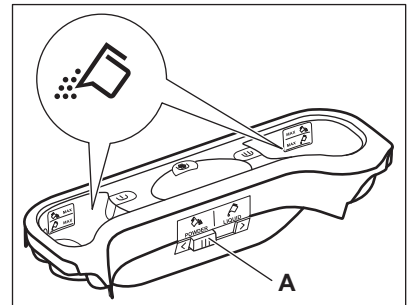


Osservare sempre le istruzioni riportate sulle confezioni dei detersivi.

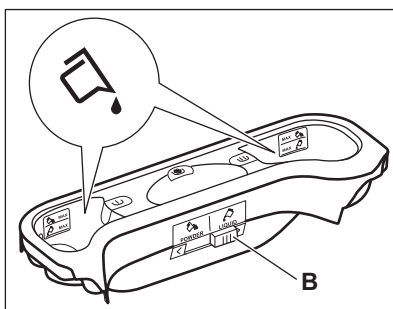
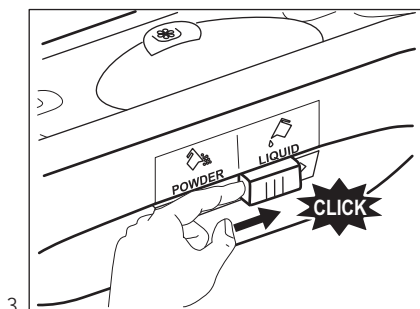
### 10.4 Detersivo liquido o in polvere



1.



2.



3. Posizione **A** per il detersivo in polvere (impostazione dalla fabbrica).  
 4. Posizione **B** per il detersivo liquido.



#### Con il detersivo liquido:

- Non utilizzare detersivi in gel o densi.
- Non versare il liquido oltre il livello massimo.

## 10.5 Impostazione di un programma

1. Ruotare il selettore dei programmi e impostare il programma:
  - La spia del programma corrispondente si accende.
  - La spia Start/Pause lampeggia.
  - Il display mostra: la temperatura predefinita, la velocità di centrifuga, le spie delle fasi del programma e la durata del programma.
2. Se necessario, modificare la temperatura, la velocità di centrifuga, la durata del ciclo o aggiungere opzioni disponibili. Quando si attiva un'opzione, la spia dell'opzione impostata si accende.




Qualora **non sia possibile** effettuare una selezione, non si accende nessun indicatore e viene emesso un segnale acustico.

## 10.6 Avvio del programma senza partenza ritardata

Premere il tasto Start/Pause per avviare il programma.

La spia corrispondente smette di lampeggiare e rimane accesa.

Sul display la spia della fase in corso inizia a lampeggiare.

Il programma si avvia, il coperchio si blocca. Il display mostra la spia .



Quando l'apparecchiatura carica acqua, la pompa di scarico rimane in funzione per breve tempo.

## 10.7 Ricalcolo della durata del ciclo



Dopo circa 15 minuti dall'avvio del programma:

- L'apparecchiatura regola automaticamente la durata del ciclo per la biancheria introdotta per risultati di lavaggio ottimali nel minor tempo possibile.
- Il display mostra il nuovo valore temporale.

## 10.8 Avvio del programma con partenza ritardata

1. Premere ripetutamente il tasto Zeitvorwahl fino a quando il display visualizza l'ora o i minuti desiderati di partenza ritardata.

La spia corrispondente si accende.

2. Premere il tasto Start/Pause. L'apparecchiatura inizia il conto alla rovescia della partenza ritardata.

Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia automaticamente.



Prima di premere il tasto Start/Pause per avviare l'apparecchiatura, è possibile annullare o modificare l'impostazione della partenza ritardata.

## 10.9 Come annullare la partenza ritardata

Per annullare la partenza ritardata:

1. Premere il tasto Start/Pause per mettere l'apparecchiatura in pausa. La spia corrispondente lampeggia.
2. Premere ripetutamente il tasto Zeitvorwahl fino a quando il display visualizza .
3. Premere nuovamente il tasto Start/Pause per avviare il programma immediatamente.

## 10.10 Interruzione di un programma e modifica di un'opzione

È possibile modificare solo alcune opzioni prima che si attivino.

1. Premere il tasto Start/Pause. La spia corrispondente lampeggia.
2. Modificare l'opzione impostata.
3. Premere di nuovo il tasto Start/Pause.

Il programma prosegue.

## 10.11 Annullamento di un programma in corso

1. Premere il tasto Ein/Aus per annullare il programma e per spegnere l'apparecchiatura.
2. Premere nuovamente il tasto Ein/Aus per accendere l'apparecchiatura.

A questo punto è possibile impostare un nuovo programma di lavaggio.



Prima di iniziare il nuovo programma, l'apparecchiatura potrebbe scaricare l'acqua. In tal caso, accertarsi che il detersivo sia ancora nella vaschetta corrispondente, in caso contrario aggiungere di nuovo il detersivo.

## 10.12 Il rilevamento del carico ProSense

Dopo aver sfiorato il tasto Start/Pause:

1. La spia lampeggia.
2. La funzione ProSense avvia il rilevamento del carico per calcolare la durata del programma.

L'indicatore **kg** e i trattini della durata lampeggiano.

3. Dopo circa 15 minuti il display mostra la nuova durata del programma:

L'indicatore **kg** si spegne e i trattini della durata smettono di lampeggiare.

L'apparecchiatura regola automaticamente la durata del programma in base al carico per ottenere i migliori risultati di lavaggio nel minor tempo possibile. La durata del programma potrebbe aumentare o ridursi.



Il rilevamento ProSense avviene solo con i programmi di lavaggio completi (quando non è selezionato nessun salto di fase).

## 10.13 Apertura dell'oblò con il programma in corso



### ATTENZIONE!

Se la temperatura e il livello dell'acqua nel cesto sono troppo alti, il simbolo di porta bloccata resta acceso e non è possibile aprire l'oblò.


Per aprire l'oblò, procedere come segue:

1. Premere il tasto Ein/Aus per alcuni secondi per spegnere l'apparecchiatura.
2. Attendere alcuni minuti, quindi aprire delicatamente l'oblò.
3. Chiudere l'oblò.
4. Attivare l'apparecchiatura e impostare nuovamente il programma.

### 10.14 Apertura dell'oblò con la partenza ritardata in funzione

Quando la partenza ritardata è in funzione, l'oblò è bloccato.

Per aprire l'oblò dell'apparecchiatura:

1. Premere il tasto Start/Pause.
- La spia dell'oblò bloccato  sul display si spegne.
2. Aprire l'oblò dell'apparecchiatura.
  3. Chiudere l'oblò e premere il tasto Start/Pause.

La partenza ritardata prosegue.


### 10.15 Fine del ciclo

Appena il programma è completato, l'apparecchiatura si ferma automaticamente. Se attivi, vengono emessi dei segnali acustici.

Il display visualizza  e la spia di coperchio bloccato  si spegne.

La spia del tasto Start/Pause si spegne.

1. Premere il tasto Ein/Aus per spegnere l'apparecchiatura. Dopo cinque minuti dalla fine del programma, la funzione di risparmio energetico spegne automaticamente l'apparecchiatura.

 Quando si accende nuovamente l'apparecchiatura, il display mostra la fine dell'ultimo programma impostato. Ruotare il selettore dei programmi per impostare un nuovo ciclo.

2. Togliere la biancheria dall'apparecchiatura.
3. Assicurarsi che il cesto sia vuoto.

4. Tenere l'oblò socchiuso per evitare muffa e cattivi odori


### 10.16 Scarico dell'acqua alla fine del ciclo


**Il programma di lavaggio è terminato, ma c'è acqua nel cesto:**

Il cesto ruota regolarmente in modo da non sgualcire i tessuti.

La spia di coperchio bloccato  è accesa. Il coperchio resta bloccato.

Prima di aprire il coperchio si deve scaricare l'acqua:

1. Se necessario, ridurre la velocità di centrifuga.
2. Premere il tasto Start/Pause. L'apparecchiatura scarica l'acqua ed esegue la centrifuga.
3. Al termine del programma, una volta spenta la spia di oblò bloccato , è possibile aprirlo.
4. Premere Ein/Aus per alcuni secondi per disattivare l'apparecchiatura.

 L'apparecchiatura scarica ed esegue automaticamente la centrifuga dopo circa 18 ore.

### 10.17 Opzione Stand-by automatico

La funzione Stand-by automatico disattiva automaticamente l'apparecchiatura per ridurre il consumo di energia quando:

- Non si usa l'apparecchiatura da 5 minuti prima di premere il tasto Start/Pause. Premere il tasto Ein/Aus per accendere nuovamente l'apparecchiatura.
- Dopo 5 minuti dal termine del programma di lavaggio. Premere il tasto Ein/Aus per accendere nuovamente l'apparecchiatura. Il display mostra il tempo dell'ultimo programma impostato. Ruotare il selettore dei programmi per impostare un nuovo ciclo.



Se si imposta un programma o un'opzione che termina con l'acqua nel cesto, la funzione Stand-by automatico **non disattiva** l'apparecchiatura per ricordarvi di scaricare l'acqua.

## 11. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 11.1 Il carico di biancheria

- Suddividere la biancheria in: bianchi, colorati, sintetici, delicati e lana.
- Seguire le istruzioni di lavaggio indicata nelle etichette dei capi.
- Non lavare insieme capi bianchi e colorati.
- Alcuni capi colorati possono scolorire al primo lavaggio. Consigliamo di lavarli separatamente le prime volte.
- Abbottonare le federe e chiudere cerniere, ganci e bottoni. Chiudere le cinture.
- Svuotare le tasche e distendere i capi.
- Rivoltare i tessuti multi-strato, i capi in lana e quelli con immagini stampate.
- Togliere le macchine più ostinate con un detersivo speciale.
- Lavare e pre-trattare le macchie di terreno più ostinate prima di mettere i capi nel cestello.
- Fare attenzione alle tende. Togliere i ganci e sistemare le tende in una retina o federa.
- Non lavare capi senza orlo o strappati. Utilizzare una retina per lavare piccoli capi e/o capi delicati (ad es. reggiseni con ferretto, cinture, calze, ecc.).
- Un carico molto ridotto può causare problemi di equilibrio durante la fase di centrifuga. In tal caso, sistemare manualmente i capi nella vasca e riavviare la fase di centrifuga.

### 11.2 Macchie ostinate

Per alcune macchie, acqua e detersivo non è sufficiente.

Consigliamo di pre-trattare tali macchie prima di mettere i capi nell'apparecchiatura.

Sono disponibili degli smacchiatori speciali. Usare uno smacchiatore speciale adatto al tipo di macchia e tessuto.

### 11.3 Detersivi e additivi

- Usare esclusivamente detersivi e additivi adatti ai lavaggi in lavabiancheria:
  - detersivi in polvere per tutti i tipi di tessuto,
  - detersivi in polvere tessuti delicati (max. 40 °C) e lana,
  - detersivi liquidi, preferibilmente per programmi di lavaggio a bassa temperatura (60 °C max.), per tutti i tipi di tessuto o speciali per la lana.
- Non mischiare tipi diversi di detersivi.
- Per motivi ecologici, non usare una quantità di detersivo superiore a quella necessaria.
- Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni di tali prodotti.
- Usare i prodotti adatti al tipo e colore di tessuto, alla temperatura del programma e al livello di sporco.
- Se l'apparecchiatura non dispone di contenitore del detersivo con lo sportellino, aggiungere i detersivi liquidi in un dosatore (fornito dal produttore del detersivo).

### 11.4 Consigli ecologici

- Impostare un programma senza la fase di prelavaggio per lavare la biancheria normalmente sporca.

- Avviare un programma di lavaggio con il carico massimo di biancheria consentito.
- Se necessario, usare uno smacchiatore quando si imposta un programma a bassa temperatura.
- Per usare la quantità corretta di detersivo, verificare la durezza dell'acqua dell'impianto domestico. Fare riferimento a "Durezza dell'acqua".

## 11.5 Durezza dell'acqua

Se la durezza dell'acqua locale è alta o moderata, consigliamo di usare un

decalcificatore dell'acqua per lavabiancheria. Nelle zone in cui l'acqua è dolce non è necessario usare un decalcificatore dell'acqua.

Per conoscere il livello di durezza dell'acqua locale contattare l'ente erogatore locale.

Utilizzare la quantità corretta di decalcificatore. Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni del prodotto.

# 12. PULIZIA E CURA



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## 12.1 Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura esclusivamente con acqua tiepida saponata. Asciugare perfettamente tutte le superfici.



### ATTENZIONE!

Non utilizzare alcol, solventi o prodotti chimici.

## 12.2 Decalcificazione

Se la durezza dell'acqua locale è alta o moderata, consigliamo di usare un decalcificatore dell'acqua per lavabiancheria.

Controllare regolarmente il cesto per evitare la formazione di calcare e ruggine.

Per rimuovere particelle di ruggine utilizzare solo prodotti per lavabiancheria. Farlo separatamente dal lavaggio.



Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

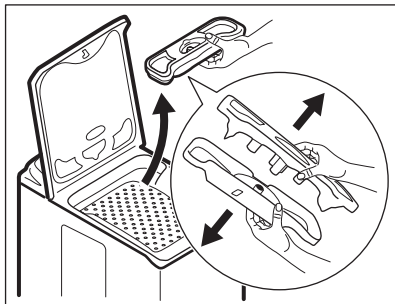
## 12.3 Pulizia di mantenimento

Con i programmi a bassa temperatura è possibile che parte del detersivo resti nel cesto. Eseguire un lavaggio di manutenzione a intervalli regolari. Per farlo:

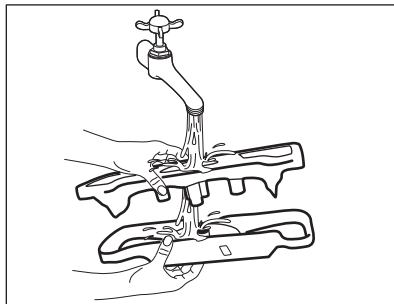
- Togliere tutta la biancheria dal cesto.
- Selezionare il programma cotone con la temperatura più alta con una piccola quantità di detersivo.

## 12.4 Pulizia del contenitore del detersivo

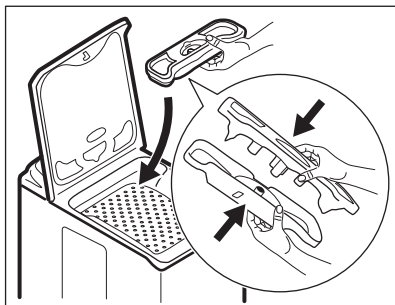
1.



2.



3.

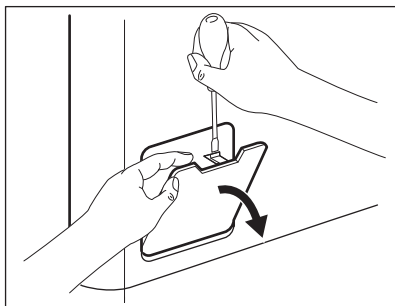


## 12.5 Pulizia del filtro di scarico

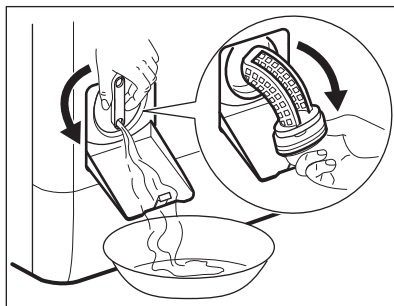


Non pulire il filtro di scarico se l'acqua presente nell'apparecchiatura è calda.

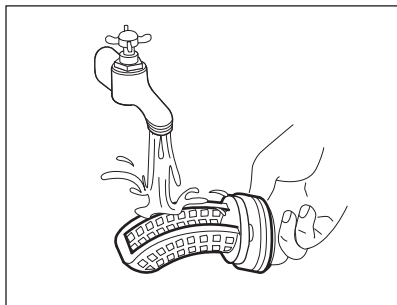
1.



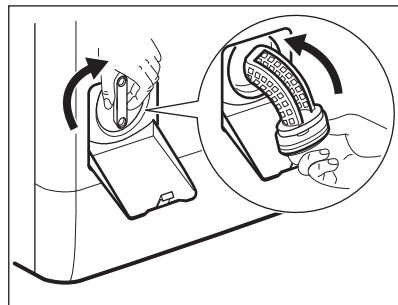
2.



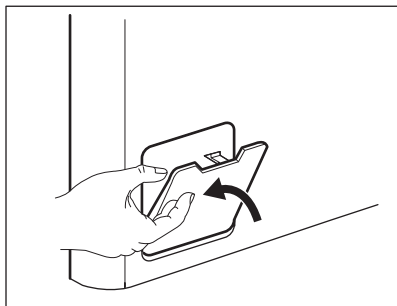
3.



4.

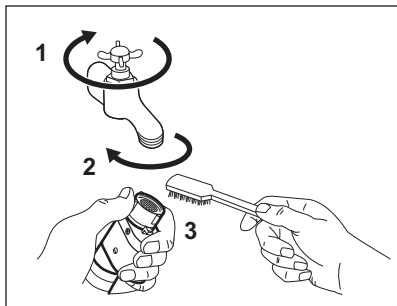


5.

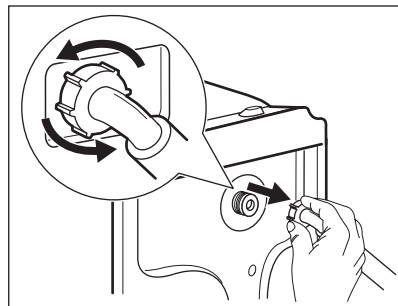


## 12.6 Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola

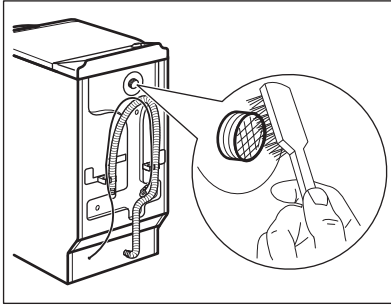
1.



2.



3.



## 12.7 Scarico di emergenza

In caso di guasto, l'apparecchiatura non è in grado di scaricare l'acqua.

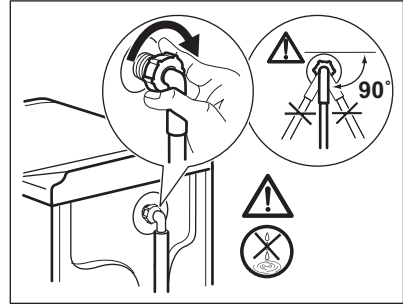
In tal caso, eseguire i punti da (1) a (5) del capitolo "Pulizia del filtro di scarico". Se necessario, pulire la pompa.

## 12.8 Precauzioni antigelo

Se si installa l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura può scendere al di sotto di 0°C, togliere l'acqua residua dal tubo di carico dell'acqua e dalla pompa di scarico.

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

4.



3. Sistemare le due estremità del tubo di carico in un contenitore e lasciare che l'acqua fluisca fuori dal tubo.
4. Svuotare la pompa di scarico. Fare riferimento alla procedura per lo scarico di emergenza.
5. Quando la pompa di scarico è vuota, rimontare il tubo di carico.



### AVVERTENZA!

Accertarsi che la temperatura sia superiore a 0°C prima di utilizzare nuovamente l'apparecchiatura. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da basse temperature.

# 13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## 13.1 Introduzione

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

Cercare dapprima di risolvere il problema (fare riferimento alla tabella). Nel caso in cui il problema persista, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

**In alcuni casi, sono emessi i segnali acustici e il display mostra un codice di allarme:**

- **E10** - L'apparecchiatura non carica l'acqua in modo appropriato. Avviare il programma premendo il tasto Start/Pause. Dopo 10 secondi l'oblò sarà sbloccato.
- **E20** - L'apparecchiatura non scarica l'acqua.
- **E40** - Il coperchio dell'apparecchiatura o il cesto sono aperti o non sono chiusi correttamente. Controllare entrambi!
- **E90** - La tensione è instabile. Attendere che si stabilizzi.
- **EFO** - Il dispositivo anti-allagamento è attivo. Scollegare l'apparecchiatura e chiudere il rubinetto dell'acqua.

Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.



### AVVERTENZA!

Spegnere l'apparecchiatura prima di eseguire i controlli.

## 13.2 Possibili guasti

Problema	Possibile soluzione
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.</li> <li>• Assicurarsi che il coperchio dell'apparecchiatura e le porte del cesto siano chiusi adeguatamente.</li> <li>• Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.</li> <li>• Assicurarsi di aver premuto il tasto Start/Pause.</li> <li>• Se è stata impostata la Partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• Disattivare la funzione Sicurezza bambino se attiva.</li> </ul>
L'apparecchiatura non carica l'acqua in modo appropriato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.</li> <li>• Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.</li> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato, danneggiato o piegato.</li> <li>• Controllare che il collegamento del tubo di carico dell'acqua sia stato eseguito correttamente.</li> </ul>
L'apparecchiatura carica e scarica immediatamente l'acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che il tubo di scarico sia nella posizione corretta. Il tubo flessibile potrebbe essere posizionato troppo basso. Fare riferimento alla sezione "Istruzioni di installazione".</li> </ul>
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.</li> <li>• Controllare che il filtro di scarico non sia ostruito. Pulire il filtro, se necessario. Fare riferimento al capitolo "Pulizia e cura".</li> <li>• Controllare che il raccordo del tubo di scarico sia stato eseguito correttamente.</li> <li>• Impostare il programma di scarico se si seleziona un programma senza fase di scarico.</li> <li>• Impostare il programma di scarico se si sceglie un'opzione che termina con l'acqua in vasca.</li> </ul>
La fase di centrifuga non si avvia o il ciclo di lavaggio dura più a lungo del normale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare il programma di centrifuga.</li> <li>• Controllare che il filtro di scarico non sia ostruito. Pulire il filtro, se necessario. Fare riferimento al capitolo "Pulizia e cura".</li> <li>• Sistemare manualmente i capi nella vasca e riavviare la fase di centrifuga. Il problema può essere legato a problemi di sbilanciamento.</li> </ul>

Problema	Possibile soluzione
Presenza di acqua sul pavimento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che i raccordi dei tubi dell'acqua siano serrati e non vi siano perdite d'acqua.</li> <li>• Verificare che i tubi di carico e scarico dell'acqua non siano danneggiati.</li> <li>• Assicurarsi di utilizzare il detersivo adeguato e la giusta quantità.</li> </ul>
Non è possibile aprire il coperchio dell'apparecchiatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il programma di lavaggio sia terminato.</li> <li>• Impostare l'opzione di scarico o di centrifuga se è presente dell'acqua nella vasca.</li> </ul>
L'apparecchiatura emette un rumore anomalo e vibra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il livellamento dell'apparecchiatura sia corretto. Fare riferimento alla sezione "Istruzioni di installazione".</li> <li>• Assicurarsi che l'imballaggio e/o i dadi per il trasporto siano stati rimossi. Fare riferimento alla sezione "Istruzioni di installazione".</li> <li>• Aggiungere altri capi nel cesto. Il carico potrebbe essere insufficiente.</li> </ul>
La durata del programma aumenta o diminuisce durante l'esecuzione del programma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La funzione ProSense consente di regolare la durata del programma a seconda del tipo e delle dimensioni del carico di bucato. Consultare la "Funzione di rilevamento del carico ProSense" nel capitolo "Utilizzo quotidiano".</li> </ul>
I risultati del lavaggio non sono soddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare la dose di detersivo o utilizzare un altro prodotto.</li> <li>• Utilizzare un prodotto speciale per eliminare le macchie difficili prima di lavare la biancheria.</li> <li>• Accertarsi di impostare la temperatura corretta.</li> <li>• Ridurre il carico di biancheria.</li> </ul>
Troppa schiuma nel cesto durante il ciclo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre la quantità di detersivo.</li> </ul>
Dopo il ciclo di lavaggio ci sono alcuni residui di detersivo del cassetto del detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'aletta si trovi nella posizione corretta (sinistra per detersivo in polvere - destra per detersivo liquido).</li> <li>• Verificare di aver utilizzato il cassetto del detersivo in linea con le indicazioni fornite nel presente manuale dell'utente.</li> </ul>

Una volta effettuati questi controlli, attivare l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

Se il display mostra altri codici di allarme. Attivare e disattivare l'apparecchiatura. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

## 14. DATI TECNICI

Dimensione	Larghezza/Altezza/ Profondità/Profondità to- tale	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Collegamento elettrico	Tensione	230 V
	Potenza totale	2200 W
	Fusibile	10 A
	Frequenza	50 Hz
Coperchio di protezione che impedisce l'ingresso di sporco e umidità, eccetto dove l'apparecchiatura a bassa tensione non ha una protezione contro l'umidità		IPX4
Pressione dell'acqua di alimentazione	Minimo	0,5 bar (0,05 MPa)
	Massimo	8 bar (0,8 MPa)
Alimentazione dell'acqua <sup>1)</sup>		Acqua fredda
Carico massimo	Cotone	7 kg
Classe di efficienza energetica		A+++
Velocità di centrifuga	Massimo	1300 giri/minuto

<sup>1)</sup> Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4" .

## 15. GARANZIA

Servizio clienti

Servizio dopo vendita		
Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Préverenges	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Zürcherstrasse 204E 9000 St. Gallen		
Seetalstrasse 11 6020 Emmenbrücke		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



### Vendita pezzi di ricambio

Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel.  
0848 848 111



### Consulenza specialistica/Vendita

Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044  
405 81 11

**Garanzia** Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione. (fa stato la data della fattura, del certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di

viaggio e del materiale. Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

## 16. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .  
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.



### Per la Svizzera:

Dove portare gli apparecchi fuori uso?

In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



192944850-A-412017



**AEG**